

北大版普通话学习与培训书系

对粤港澳普通话教程

(第2版)

高 然 陈佩瑜 张燕翔 编著

彭小川 审订



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

对粤港澳普通话教程 / 高然等编著. —2 版. —北京: 北京大学出版社, 2010. 11

(北大版普通话学习与培训书系)

ISBN 978-7-301-16523-2

I. 对… II. 高… III. 普通话-教材 IV. H102

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 230970 号

书 名: 对粤港澳普通话教程(第 2 版)

著作责任者: 高然 陈佩瑜 张燕翔 编著

责任编辑: 吕幼筠

标准书号: ISBN 978-7-301-16523-2/H·2405

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京大学海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: lvyoujun99@yahoo.com.cn

电 话: 出版部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028

出版部 62754962

印 刷 者:

经 销 者: 新华书店

980×1240 毫米 A5 11.375 印张 324 千字

1998 年 7 月第 1 版 2010 年 11 月第 2 版

2010 年 11 月第 1 次印刷

定 价: 35.00 元(附 MP3 一张)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

第 2 版前言

《对粤港澳普通话教程(第 2 版)》是面对广东、广西、香港、澳门以及海外粤语背景人士编写的普通话口语教材,适用于大、中学普通话课程教学,也适用于其他普通话课程教学或自学。

这部教材的编写指导原则是要教会学习者“怎么说”而不是“说什么”,因此各部分内容紧扣口耳进行训练,如每课的“正音专题”、“句型(语法)操练”、“课文练习”和“听说欣赏”四部分,均要求学习者的口耳技能(尤其是口头技能)训练达到最饱和和状态,以期完成本教材的学习任务。

每课的“正音专题”是就普通话的声母、韵母、声调以及儿化、轻声、变调等语音特征对学习者进行专题正音。这部分中近六十个绕口令都分别与各专题语音相配,是练好普通话口头表达的一项很适用而且是很基本的操练方法。“听说欣赏”也尽可能与“正音专题”相配(除开某些电影录音片断、相声、散文、杂文和寓言等),使学习者在先大略地学会《汉语拼音方案》之后,集中学习“正音专题”。学习者还应首先了解《广州话拼音方案》,以便更好地学习课文中粤语与普通话语音差异对比部分。

“句型(语法)操练”部分包含七个小部分:①基本句型、②常用句型、③习惯用语、④句型替换、⑤短小课文、⑥词语注释、⑦语言常识。这部分是本教程学习口语的核心部分,每课平均出现 50 个左右词语(包括习惯用语里的短语和句子),是以词法或句法为单位,对普通话口语里一些常用句型或惯用法做专题操练。其中“句型替换”和“短小课文”又是本部分里的学习重点,既可用来模仿学习,又可用来作为测试材料。“语言常识”简单地介绍了本专题内容以及与粤语做简单的比较,是具有一定实用性的参考资料。

“课文练习”中的“语音练习”用以配合“正音专题”,“句型练习”用以配合“句型(语法)操练”,建议学习者在课余时间或在教师指导下完成。

“听说欣赏”选用的大都是普通话口语听说材料,范围包括古今中外名篇,大都是脍炙人口的口头作品,体裁多样,如:相声、戏剧、诗歌、寓言、广告词、电影片断和歌曲等。为了让学习者能更集中操练听和跟说(跟唱),同时学好汉语拼音,本部分只标汉语拼音(书后附有相应的汉字文本,以便查阅)。

附录中有“部分常用姓氏表”、“部分粤港澳地名表”、“听说欣赏材料汉字文本”,供学习者参考。

本教材配有一张 MP3,与教材配套销售,由北京大学音像出版社出版。

本书编著者大多是普通话和粤语课教师。本书初稿曾在大学普通话课里试讲过,可以说本书是编著者多年来普通话教学、粤语教学、普通话与粤语对比研究的成果体现。

本教材初版编写始于 1996 年 1 月,是在集体充分讨论下分工执笔编写的:高然负责总体设计和课文中“句型操练”(包括“课文练习”中的“句型练习”)以及附录中的一部分;陈佩瑜负责课文中“正音专题”(包括“课文练习”中的“语音练习”);张燕翔负责“听说欣赏”以及附录的一部分;彭小川负责全面审阅和校订。本教材第 2 版编写始于 2008 年 12 月,主要对“句型(语法)操练”部分进行较大规模的修订,改写了绝大部分“短小课文”,使之篇幅长短大致相当(150 字左右),语言更口语化;“替换练习”部分也增加了许多成分,使句子更加完整合理。“习惯用语”则增加了不少较长的惯用说法(谚语、歇后语等)等。在编写初版以及第 2 版编写过程中,编写组自始至终得到北京大学出版社编辑郭力老师和吕幼筠老师的热情支持和鼓励,本教材采纳了她们不少的合理意见和建议,在此表示衷心感谢。

高然

2009 年 6 月
于广州暨南园

目 录

| | |
|----------------------------------|----|
| 第2版前言 | 1 |
| 汉语拼音方案 | 1 |
| 广州话拼音方案 | 4 |
| 第一课 | |
| 一 正音专题 声母 b p m f | 7 |
| 二 句型操练 判断句(附:人称代词) | 11 |
| 三 课文练习 | 15 |
| 四 听说欣赏 散文《荷塘月色》(节选)(朱自清) | 17 |
| 第二课 | |
| 一 正音专题 声母 d t n l | 19 |
| 二 句型操练 代词(指示代词、疑问代词) | 23 |
| 三 课文练习 | 27 |
| 四 听说欣赏 英国电影《简·爱》录音片断:简·爱与罗彻斯特的对话 | 29 |
| 第三课 | |
| 一 正音专题 声母 g k h | 32 |
| 二 句型操练 数词(基数词、序数词) | 36 |
| 三 课文练习 | 40 |
| 四 听说欣赏 京剧《甘露寺》选段:劝千岁杀字休出口 | 42 |
| 第四课 | |
| 一 正音专题 声母 f h | 44 |
| 二 句型操练 量词(名量词) | 48 |
| 三 课文练习 | 52 |

| | | | |
|---|------|----------------------|----|
| 四 | 听说欣赏 | 1. 伊索寓言《乌鸦和狐狸》 | 53 |
| | | 2. 歌曲《在那遥远的地方》 | 54 |

第五课

| | | | |
|---|------|-------------------------------------|----|
| 一 | 正音专题 | 声母 j q x | 56 |
| 二 | 句型操练 | 量词(动量词) | 60 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 64 |
| 四 | 听说欣赏 | 法国电影《悲惨世界》录音片断:冉·阿让与 米里埃主教 | 66 |

第六课

| | | | |
|---|------|---------------------|----|
| 一 | 正音专题 | 声母 zh ch sh r | 69 |
| 二 | 句型操练 | 时间、方位词 | 73 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 77 |
| 四 | 听说欣赏 | 电视解说词片断:高山猩猩 | 79 |

第七课

| | | | |
|---|------|-------------------------------------|----|
| 一 | 正音专题 | 声母 z c s | 81 |
| 二 | 句型操练 | 形容词 | 85 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 89 |
| 四 | 听说欣赏 | 法国电影《巴黎圣母院》录音片断:刚果 瓦闯入乞丐王国 | 91 |

第八课

| | | | |
|---|------|--|-----|
| 一 | 正音专题 | 声母 zh ch sh r z c s | 95 |
| 二 | 句型操练 | 副词(时间、范围、频率) | 100 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 104 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 捷克电影《非凡的埃玛》录音片断:埃玛与 维克多的对话 | 106 |
| | | 2. 歌曲《游击队歌》(贺绿汀) | 107 |

第九课

| | | | |
|---|------|---------------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 声母 zh ch sh r j q x | 109 |
| 二 | 句型操练 | 副词(语气、否定) | 114 |

| | | | |
|-------------|------|----------------------------------|-----|
| 三 | 课文练习 | ..... | 118 |
| 四 | 听说欣赏 | 相声《戏剧与方言》选段(侯宝林、郭启儒) | 120 |
| 第十课 | | | |
| 一 | 正音专题 | 零声母和其他 | 124 |
| 二 | 句型操练 | 助动词(能愿动词) | 128 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 133 |
| 四 | 听说欣赏 | 美国电影《魂断蓝桥》录音片断: 罗伊·克 鲁宁与玛拉的对话 | 135 |
| 第十一课 | | | |
| 一 | 正音专题 | 韵母 a ia ua | 137 |
| 二 | 句型操练 | 动词的体(开始体、进行体、 持续体) | 141 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 145 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 古诗《泊秦淮》(杜牧)/ 《天净沙·秋思》(马致远) | 147 |
| | | 2. 歌曲《香格里拉》 | 148 |
| 第十二课 | | | |
| 一 | 正音专题 | 韵母 e o uo | 149 |
| 二 | 句型操练 | 动词的体(完成体、经历体) | 153 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 157 |
| 四 | 听说欣赏 | 歌曲《明天你是否依然爱我》 | 159 |
| 第十三课 | | | |
| 一 | 正音专题 | 韵母 u uai uei | 161 |
| 二 | 句型操练 | 助词(结构助词) | 165 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 168 |
| 四 | 听说欣赏 | 广播:简短新闻三则 | 170 |
| 第十四课 | | | |
| 一 | 正音专题 | 韵母 i ü ie üe | 171 |
| 二 | 句型操练 | 介词句 | 177 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 180 |

| | | | |
|---|------|----------------------------|-----|
| 四 | 听说欣赏 | 1. 诗歌《假如生活欺骗了你》(普希金) | 182 |
| | | 2. 古诗《满江红》(岳飞) | 183 |

第十五课

| | | | |
|---|------|----------------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 ai ei | 184 |
| 二 | 句型操练 | 疑问句 | 188 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 192 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 古诗《十一月四日风雨大作》(陆游) | 194 |
| | | 2. 歌曲《蔷薇花》 | 195 |

第十六课

| | | | |
|---|------|----------------------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 ao ou iao iou | 196 |
| 二 | 句型操练 | 比较句 | 202 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 206 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 歌曲《只要你过得比我好》 | 207 |
| | | 2. 现代京剧《红灯记》选段:浑身是胆 雄赳赳 | 208 |

第十七课

| | | | |
|---|------|--|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 an ian | 209 |
| 二 | 句型操练 | “把”字句 | 213 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 217 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 古诗《浪淘沙》(李煜)/《无题》(李商隐)/ 《饮酒》(陶渊明) | 218 |
| | | 2. 京剧《苏三起解》 | 220 |

第十八课

| | | | |
|---|------|-----------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 ua üan | 221 |
| 二 | 句型操练 | 被动句 | 224 |
| 三 | 课文练习 | ..... | 228 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 歌曲《黄河颂》(光未然) | 229 |

第十九课

| | | | |
|---|------------|--------------------------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 en in uen ün | 231 |
| 二 | 句型操练 | 双宾语句 | 236 |
| 三 | 课文练习 | | 240 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 古诗《夜宿山寺》(李白)/ 《浣溪纱》(辛弃疾) | 242 |
| | | 2. 歌曲《牧歌》(内蒙古民歌) | 243 |

第二十课

| | | | |
|---|------------|-------------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 ang iang uang | 244 |
| 二 | 句型操练 | 祈使句 | 248 |
| 三 | 课文练习 | | 252 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 现代京剧《沙家浜》选段:智斗 | 253 |
| | | 2. 古诗《静夜思》(李白) | 255 |

第二十一课

| | | | |
|---|------------|-----------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 ing eng ueng | 256 |
| 二 | 句型操练 | 语序 | 259 |
| 三 | 课文练习 | | 263 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 杂文《立论》(鲁迅) | 265 |
| | | 2. 歌曲《草原之夜》(田歌) | 266 |

第二十二课

| | | | |
|---|------------|-----------------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 韵母 ong iong | 267 |
| 二 | 句型操练 | 联合复句(并列、承接、递进、 选择) | 270 |
| 三 | 课文练习 | | 274 |
| 四 | 听说欣赏 | 1. 歌曲《南屏晚钟》 | 276 |
| | | 2. 古诗《题西林壁》(苏轼) | 277 |

第二十三课

| | | | |
|---|------------|-------------------|-----|
| 一 | 正音专题 | 声调 | 278 |
| 二 | 句型操练 | 偏正复句(因果、转折) | 285 |
| 三 | 课文练习 | | 289 |

| | | |
|--------|----------------------------------|-----|
| 四 听说欣赏 | 英国电影《王子复仇记》录音片断:哈姆雷特在古堡上关于生与死的独白 | 290 |
|--------|----------------------------------|-----|

第二十四课

| | | |
|--------|---------------------|-----|
| 一 正音专题 | 轻声 | 292 |
| 二 句型操练 | 偏正复句(条件、假设、让步) | 297 |
| 三 课文练习 | | 301 |
| 四 听说欣赏 | 1. 寓言《乌鸦和猪的“谅解”》 | 303 |
| | 2. 歌曲《美丽的姑娘》(哈萨克民歌) | 304 |

第二十五课

| | | |
|--------|----------------|-----|
| 一 正音专题 | 儿化 | 305 |
| 二 句型操练 | 语气助词 | 310 |
| 三 课文练习 | | 315 |
| 四 听说欣赏 | 歌曲《阿拉木汗》(新疆民歌) | 317 |

附录

| | |
|------------------|-----|
| 附录 1:部分常用姓氏表 | 318 |
| 附录 2:部分粤港澳地名表 | 320 |
| 附录 3:听说欣赏材料及汉字文本 | 324 |
| 附录 4:主要参考文献 | 352 |

汉语拼音方案

字母表

| | | | | | | | | | |
|----|-----|----|----|----|----|----|----|-----|----|
| 字母 | Aa | Bb | Cc | Dd | Ee | Ff | Gg | Hh | li |
| 名称 | ㄚ | ㄅㄝ | ㄘㄝ | ㄉㄝ | ㄜ | ㄝㄝ | ㄍㄝ | ㄏㄚ | ㄌ |
| | Jj | Kk | Ll | Mm | Nn | Oo | Pp | Qq | Rr |
| | ㄐㄌㄝ | ㄎㄝ | ㄝㄌ | ㄝㄇ | ㄋㄝ | ㄛ | ㄆㄝ | ㄎㄌㄨ | ㄚㄌ |
| | Ss | Tt | Uu | Vv | Ww | Xx | Yy | Zz | |
| | ㄝㄌ | ㄘㄝ | ㄨ | ㄨㄝ | ㄨㄚ | ㄊㄌ | ㄌㄚ | ㄗㄝ | |

v 只用来拼写外来语、少数民族语言和方言。
字母的手写体依照拉丁字母的一般书写习惯。

声母表

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| b | p | m | f | d | t | n | l |
| ㄅ玻 | ㄆ坡 | ㄇ摸 | ㄈ佛 | ㄉ得 | ㄊ特 | ㄋ讷 | ㄌ勒 |
| g | k | h | | j | q | x | |
| ㄍ哥 | ㄎ科 | ㄏ喝 | | ㄐ基 | ㄑ欺 | ㄒ希 | |
| zh | ch | sh | r | z | c | s | |
| ㄓ知 | ㄔ蚩 | ㄕ诗 | ㄖ日 | ㄗ资 | ㄘ雌 | ㄙ思 | |

在给汉字注音的时候,为了使拼式简短,zh,ch,sh 可以省做 ㄓ,ㄔ,ㄕ。

韵母表

| | | | |
|----------------|---------------|--------------|-------------|
| | i 丨 衣 | u ㄨ 乌 | ü ㄩ 迂 |
| a ㄚ 啊 | ia 丨ㄚ 呀 | ua ㄨㄚ 蛙 | |
| o ㄛ 喔 | | uo ㄨㄛ 窝 | |
| e ㄝ 鹅 | ie 丨ㄝ 耶 | | üe ㄩㄝ 约 |
| ai ㄞ 哀 | | uai ㄨㄞ 歪 | |
| ei ㄟ 欸 | | uei ㄨㄟ 威 | |
| ao ㄠ 熬 | iao 丨ㄠ 腰 | | |
| ou ㄡ 欧 | iou 丨ㄡ 忧 | | |
| an ㄢ 安 | ian 丨ㄢ 烟 | uan ㄨㄢ 弯 | üan ㄩㄢ 冤 |
| en ㄣ 恩 | in 丨ㄣ 因 | uen ㄨㄣ 温 | ün ㄩㄣ 晕 |
| ang ㄤ 昂 | iang 丨ㄤ 央 | uang ㄨㄤ 汪 | |
| eng ㄥ 亨的韵母 | ing 丨ㄥ 英 | ueng ㄨㄥ 翁 | |
| ong ㄨㄥ 轰的韵母 | iong 丨ㄨㄥ 雍 | | |

- (1) “知、蚩、诗、日、资、雌、思”等音节的韵母用 i。
- (2) 韵母儿写成 er, 用做韵尾的时候写成 r。
- (3) 韵母ㄝ单用的时候写成 ê。
- (4) i 行的韵母, 前面没有声母的时候, 写成 yi(衣), ya(呀), ye(耶), yao(腰), you(忧), yan(烟), yin(因), yang(央), ying(英), yong(雍)。
u 行的韵母, 前面没有声母的时候, 写成 wu(乌), wa(蛙), wo(窝), wai(歪), wei(威), wan(弯), wen(温), wang(汪), weng(翁)。

ü 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yu(迂),yue(约),yuan(冤),yun(晕)。ü 上的两点省略。

ü 行的韵母跟声母 j,q,x 拼的时候,写成 ju(居),qu(区),xu(虚),ü 上两点也省略;但是跟声母 l,n 拼的时候,仍然写成 lü(吕),nü(女)。

(5) iou,uei,uen 前面加声母的时候,写成 iu,ui,un,例如 niu(牛),gui(归),lun(论)。

(6) 在给汉字注音的时候,为了使拼式简短,ng 可以省做 ŋ。

声调符号

| | | | |
|----|----|----|----|
| 阴平 | 阳平 | 上声 | 去声 |
| — | ˊ | ˇ | ˋ |

声调符号标在音节的主要母音上。轻声不标。例如:

| | | | | |
|------|------|------|------|------|
| 妈 mā | 麻 má | 马 mǎ | 骂 mà | 吗 ma |
| (阴平) | (阳平) | (上声) | (去声) | (轻声) |

隔音符号

a,o,e 开头的音节连接在其他音节后面的时候,如果音节的界限发生混淆,用隔音符号(′)隔开,例如 pi′ao(皮袄)。

广州话拼音方案

字母表

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u
v w x y z

注：(1)r、v 两个字母用来拼写普通话和外来语，拼写广州话时不用。

(2) 广州话拼音字母有三个带有附加符号：ê, é, ü, 其中 é 和汉语拼音字母不同。

由于这几个字母是 e、u 两个字母的变体，故不列入字母表内。

声母表

b 波 p 婆 m 摸 f 科 d 多 t 拖 n 挪 l 罗 g 哥
k 卡 ng 我 h 何 z 左 c 初 s 梳 j 知 q 雌 x 思
gu 姑 ku 箍 y 也 w 华

注：(1)z, c, s 和 j, q, x 两组声母，广州话的读音没有区别，只是在拼写韵母时有不同，z, c, s 拼写 a, o, é 及 a, o, e, é, ê, u 等字母开头的韵母，例如：za (渣), ca (茶), sa (沙)。j, q, x 拼写 i, ü 及 i, ü 字母开头的韵母，例如：ji (知), qi (次), xi (思)。

(2) gu (姑), ku (箍) 是圆唇的舌根音，作为声母使用，不能单独注音，单独注音时是音节，不是声母。

(3) y (也), w (华) 拼音时作为声母使用，拼写出来的音节相当于汉语拼音方案的复韵母，但由于广州话当中这些韵母前面不再拼声母，因此只作为音节使用。

韵母表

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|--------|-------|-------|------|--------|--------|-----|------|
| a 呀 | | o 柯 | u 乌 | i 衣 | ü 于 | ê 靴* | é 诶 | m 唔 | ng 五 |
| ai 挨 | ei 矮 | oi 哀 | ui 煨 | iu 妖 | | | éi 非* | | |
| ao 拗 | eo 欧 | ou 奥 | | | | êu 去* | | | |
| am 监* | em 庵 | | | im 淹 | | | | | |
| an 晏 | en 恩* | on 安 | un 碗 | in 烟 | ün 冤 | ên 春* | | | |
| ang 罨 | eng 莺 | ong 康* | ung 瓮 | ing 英 | | êng 香* | éng 镜* | | |
| ab 鸭 | eb 急* | | | ib 叶 | | | | | |
| ad 押 | ed 不* | od 渴* | ud 活 | id 热 | üd 月 | êd 律* | | | |
| ag 客* | eg 德* | og 恶 | ug 屋 | ig 益 | | êg 约 | ég 尺* | | |

注:(1) 例字加*号的,只取其韵母。

(2) i行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yi(衣),yiu(妖),yim(淹),yin(烟),ying(英),yib(叶),yid(热),yig(益)。

u行的韵母,前面没有声母的时候,写成 wu(乌),wui(煨),wun(碗),wud(活)。

ü行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yu(于),yun(冤),yud(月);ü上两点省略。

ü行的韵母,跟声母 j,q,x 相拼的时候,写成 ju(珠),qu(处),xu(书);ü上两点省略。

(3) êu(去)本来写成 êü(去),为了减少字母的附加符号,ü上两点省略。

(4) m(唔)和 ng(五)是自成音节的鼻音韵母。

声调表

| | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----|
| 名称: | 阴平 | | 阴去 | | 阳去 |
| | | 阴上 | | 阳平 | 阳上 |
| | 阴入 | | 中入 | | 阳入 |
| 符号: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | 诗 | | 试 | | 事 |
| 例字: | | 史 | | 时 | 市 |
| | 色 | | 锡 | | 食 |

注:声调符号标在音节的右上角,例如:

诗 xi¹ 史 xi² 试 xi³

说明:(1) 本方案基本上是根据 1960 年广东省教育行政部门正式公布的《广州话拼音方案》修订的。为了便于群众学习和掌握,增加了两个自成音节的鼻音韵母 m(唔)和 ng(五),更改了四个韵母,即把 ou(欧)、ô(奥)、ông(康)、ong(瓮)改为 eo(欧)、ou(奥)、ong(康)、ung(瓮)。另外,还换了一个韵母的代表字,即把“ei 翳”改为“ei 矮”。

(2) 粤方言以广州话为代表,本方案以广州音为依据,其他粤方言地区可以根据这个方案做适当的调整。

第一课

一 正音专题 声母 b p m f

b, p, m 是双唇音, 即由双唇阻塞而形成的音。

b 发音时, 双唇闭合, 软腭上升, 堵塞鼻腔通路, 声带不颤动, 让较弱气流突然冲开双唇的阻碍迸发而出, 爆破成音, 如“标本”(biāoběn)、“奔波”(bēnbō)等。粤语“巴闭”ba¹bei³(大惊小怪; 厉害)、“爆煲”bao³bou¹(漏馅儿)中的 b 与普通话的 b 发音基本相同。

p 与 b 的发音方式相近, 只是发 p 时要有一股强气流冲开双唇, b 是不送气清塞音, p 是送气清塞音, 如“偏僻”(piānpì)、“批评”(pīpíng)等。粤语“披牌”pé¹pai²(扑克)、“批皮”pei¹péi⁴(削皮)中的 p 与普通话的 p 发音基本相同。

m 是双唇浊塞音。发音时, 双唇闭合, 软腭下降, 气流振动声带从鼻腔通过, 如“美满”(měimǎn)、“秘密”(mìmì)等。粤语“妈咪”ma¹mi⁴(妈妈)、“埋尾”mai⁴méi⁵(收尾)中的 m 与普通话的 m 发音基本相同。

f 是个唇齿音。发音时下唇靠近上齿, 稍稍接触, 形成窄缝, 气流从唇齿间摩擦出来, 声带不颤动, 是个清擦音, 如“丰富”(fēngfù)、“非凡”(fēifán)等。粤语“发火”fat³fo²(发脾气)、“翻风”fan¹fung¹(刮风)中的 f 与普通话的 f 发音基本相同。

1. 字 例

b

| | | | |
|-----------|------------|------------|-----------|
| 宝贝 bǎobèi | 冰雹 bīngbáo | 辨别 biànbíe | 背包 bēibāo |
| 爸爸 bàba | 包庇 bāobì | 北边 běibian | 不必 búbi |